



11/4/10

Č.z. 45157/2010

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ KONFERENČNÝCH, UBYTOVACÍCH A STRAVOVACÍCH SLUŽIEB

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka
(ďalej len „zmluva“)

Článok I. Zmluvné strany

1.1 Objednávateľ : **Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky**
sídlo: Špitálska 4,6,8 , 816 43 Bratislava
zastúpený: JUDr. Milan Kozický, vedúci služobného úradu
IČO: 681156
bankové spojenie: [redacted]
Číslo účtu: [redacted]
(ďalej len „objednávateľ“)

1.2 Poskytovateľ : **Správa zariadení Úradu vlády Slovenskej republiky**
sídlo : Námestie Slobody 1, 813 70 Bratislava
zastúpený: Ing. Martin Turčan, riaditeľ SZ ÚV SR
IČO : 002895
bankové spojenie: [redacted]
číslo účtu: [redacted]
(ďalej len „poskytovateľ“)

Článok II. Predmet zmluvy, čas a miesto plnenia

- 2.1 Poskytovateľ sa zaväzuje za podmienok stanovených v tejto zmluve poskytnúť hosťom a zamestnancom objednávateľa (ďalej len „účastníci konferencie“) v predbežnom počte 200 účastníkov konferencie dňa 23.11.2010 objednané konferenčné, ubytovacie a stravovacie služby počas výročnej konferencie pod názvom „Operačný program na polceste...“ na základe cenovej ponuky poskytovateľa predloženej v súlade s § 102 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov na predmet zákazky: „Zabezpečenie výročnej konferencie k výsledkom Operačného programu Zamestnanosť a sociálna inklúzia, programové obdobie 2007-2013“.
- 2.2 Poskytovateľ poskytne služby podľa tejto zmluvy kvalitne a včas. V prípade, že bude poskytovateľ v omeškaní s plnením predmetu zmluvy (ak nesplní riadne a včas svoj záväzok), je povinný uhradiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 30 € za každé omeškanie s plnením záväzku. Tým nie je dotknutá zodpovednosť poskytovateľa za vzniknuté nedostatky plnenia predmetu zmluvy alebo za vzniknutú škodu.

2.3 Poskytovateľ sa zaväzuje účastníkom konferencie poskytovať konferenčné, ubytovacie a stravovacie služby podľa tejto zmluvy dňa 23. novembra 2010 v mieste plnenia - budova účelového zariadenia Úradu vlády Slovenskej republiky hotel Bôrik, Bôrik 15, 814 08 Bratislava, v sále A + v sále B - kino sedenie pre 200 osôb (konferencia). Workshopy sa budú konať v rezidenciách a salónikoch na nultom poschodí – úroveň recepcie hotela - salónik č. 215 a salónik č. 415. Tlačová konferencia sa bude konať v sále C.

2.4 Konferenčné služby podľa tejto zmluvy bude poskytovateľ poskytovať účastníkom konferencie v budove Hotela Bôrik a v čase plnenia v nasledovnom rozsahu :

Služba	Špecifikácia	Počet miestností	Spolu v EUR
prenájom konferenčnej miestnosti pre cca 200 osôb	prenájom konferenčnej miestnosti v čase od cca 08:00 do cca 19:00 hod., pre cca 200 osôb, predsednícky stôl pre minimálne 5 osôb, rečnícky pult s mikrofónom, tlmočnicka kabínka, úprava miestnosti (obrus na predsednícky stôl, kvetinová ikebana), priestor pre registráciu účastníkov (stoly so stoličkami), vrátane manipulačnej plochy so stolmi pre uloženie materiálov, priestor na inštaláciu expozičných panelov, šatňa	1	430
prenájom salónikov pre cca 50 osôb	prenájom salónikov na workshopy od cca 12:00 hod. do 19:00 hod. v rámci konferencie pre cca 50 osôb, predsednícky stôl pre minimálne 3 osoby, úprava miestnosti	2	360
prenájom miestnosti na tlačovú konferenciu	prenájom miestnosti na 1-2 hod., pre cca 30 osôb, predsednícky stôl pre minimálne 5 osôb, zvukový výstup pre novinárov, úprava miestnosti	1	120
Suma spolu v EUR			910

2.5 Poskytovateľ je povinný zabezpečiť technické a prezentačné vybavenie počas konferencie dňa 23.11.2010 v rozsahu:

Služba	Špecifikácia	Počet	Jednotková cena v EUR	Spolu v EUR
prenájom technického zabezpečenia (vrátane montáže a demontáže)	ozvučenie v konferenčnej miestnosti, v salónikoch a miestnosti na tlačovú konferenciu	1	100	100

	stacionárne mikrofóny v konferenčnej miestnosti na predsedníckom stole a na rečníckom pulte	6	10	60
	stacionárne mikrofóny v miestnosti na tlačovú konferenciu	2	5	10
	bezdrôtové mikrofóny	4	10	40
prenájom prezentačnej techniky (vrátane montáže a demontáže)	dataprojektor	3	40	120
	plátno na premietanie	3	10	30
	notebook s pripojením na internet	3	40	120
	diaľkový ovládač na preklikávanie power-pointových prezentácií	3	10	30
	technická obsluha počas celej doby trvania konferencie	1	-	-
	tlačiareň s kopírkou	1	80	80
	flipchart s papierom a písacími potrebami	3	15	45
Suma spolu v EUR				635

2.6 Podrobný vecný a časový rozsah poskytovaných konferenčných a stravovacích služieb:

Program konferencie

08:30 - 09:00	Registrácia účastníkov (v priestoroch pred vchodom do rokovacej sály A+B)
09:00 - 09:30	Otvorenie konferencie (sála A+B)
09:30 - 10:45	Status quo OP Zamestnanosť a sociálna inklúzia (sála A+B)
10:45 - 11:00	Prestávka (občerstvenie v priestoroch pred rokovacími sálami A + B v respririu na pripravených bufetových stoloch)
11:00 - 12:15	I. blok workshopov (sála A+B, salónik č. 215 a salónik č. 415)
12:15 - 13:30	Obed (obed formou bufetu v priestoroch v reštaurácii a v dennom bare)
13:30 - 14:45	II. blok workshopov (sála A+B, salónik č. 215 a salónik č. 415)
14:45 - 15:00	Prestávka (občerstvenie v priestoroch pred rokovacími sálami A + B v respririu na pripravených bufetových stoloch)
15:00 - 16:15	III. blok workshopov (sála A+B, salónik č. 215 a salónik č. 415)
16:15 - 16:30	Záver konferencie (sála A+B)

2.7 Stravovacie služby podľa tejto zmluvy bude poskytovateľ poskytovať účastníkom konferencie v budove Hotela Bôrik a v čase plnenia v nasledovnom rozsahu :

Občerstvenie počas konferencie sa bude podávať pred rokovacími sálami A + B v respíriu na pripravených bufetových stoloch. Obed formou bufetu sa bude podávať v reštaurácii a v dennom bare. Na konzumáciu jedál budú pripravené cocteilové stoly.

Občerstvenie počas prestávky v čase od 10:45 – 11:00 hod.

Názvy jedál a nápojov	Množstvo	Jednotková cena v EUR	Spolu v EUR
Káva ness 7g,cukor,kapucín	220	1	220
Minerálka Kláštorňá sklo 0,33 L	250	0,8	200
Čaj porc./cukor/citrón	30	0,6	18
Pagáčiky jemné	250	0,3	75
Suma spolu v EUR			513

Bufet Lunch pre cca 200 osôb v čase od 12:15 – 13:30 hod.

Názvy jedál a nápojov	Množstvo	Jednotková cena v EUR	Spolu v EUR
Šampiňónový krém	200	1,00	200
Hov. guľáš 150 g	50	3,30	165
Knedle viedenské	50	1,00	50
Kurací rezeň vyprážený s nivou 200 g	50	4,50	225
Opekané zemiaky	30	0,50	15
Dusená ryža	50	0,60	30
Bravčová panenka v oravskej slanine 150g	50	4,30	215
Omáčka z kuriatok	50	0,90	45
Varené zemiaky s maslom	40	1,00	40
Anglická miešané zelenina	50	2,30	115
Steak z lososa 200g	50	7,00	350
Palacinka pl. so špenátom	40	1,80	72
Slovenské bryndzové pirohy	50	2,20	110
Slovenské knedle zo zem. cesta s makom	50	2,70	135
Šalát grécky	40	3,50	140
Šalát paradajkový	30	1,20	36
Šalát uhorkový	30	1,10	33
Višňová štrúďľa s makom	60	1,50	90
Jablková štrúďľa s orechmi	60	1,30	78

Tvarohové rezy	40	1,40	56
Minerálka Kláštorňá sklo 0,33L	130	0,80	104
Minerálka Bonaqua 0,5L	130	0,7	91
Káva presso 7g, cukor, kapucín	250	1	250
Nealko sklo 0,25L	150	1,10	165
Suma spolu v EUR			2 810

Občerstvenie počas prestávky v čase od 14:45 – 15:00 hod.

Názvy jedál a nápojov	Množstvo	Jednotková cena v EUR	Spolu v EUR
Káva ness 7g,cukor,kapucín	220	1	220
Čaj porc./cukor/citrón	30	0,6	18
Minerálka Kláštorňá sklo 0,33	250	0,8	200
Croisant 1ks	250	0,5	125
Suma spolu v EUR			563

Všetky alkoholické nápoje objednané počas trvania konferencie budú hradené účastníkmi konferencie individuálne.

2.8 Poskytovateľ je povinný zabezpečiť ubytovacie služby v budove Hotela Bôrik podľa potrieb účastníkov konferencie v rozsahu:

Služba	Špecifikácia	Počet izieb	Jednotková cena v EUR	Suma v EUR
ubytovanie (v mieste konania konferencie)	ubytovanie - jednolôžková izba/1 noc	5	90	450
	ubytovanie - dvojlôžková izba/1 noc	5	110	550
Suma spolu v EUR				1 000

2.9 Poskytovateľ je povinný zabezpečiť v rámci areálu budovy bezplatné parkovanie vozidiel pre 25 účastníkov konferencie.

Článok III.

Predpokladaná cena za objednané konferenčné, ubytovacie a stravovacie služby

3.1 Zmluvné strany si dohodli cenu za poskytnutie celého predmetu zmluvy v súlade s ustanoveniami zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a na základe cenovej ponuky poskytovateľa predloženej v súlade s § 102 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. **Maximálna predpokladaná cena za objednané**

a poskytnuté konferenčné, ubytovacie a stravovacie služby je vo výške 6 431 EUR. Poskytovateľ nie je platcom DPH.

- 3.2 Po splnení predmetu zmluvy – po poskytnutí všetkých konferenčných, ubytovacích a stravovacích služieb v rozsahu tejto zmluvy je poskytovateľ oprávnený vystaviť faktúru objednávateľovi. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ vo faktúre vyúčtuje objednávateľovi ubytovacie služby v rozsahu skutočného počtu ubytovaných účastníkov konferencie. Objednávateľ je povinný uhradiť poskytovateľovi faktúru do 30 dní po jej doručení objednávateľovi. Súčasťou faktúry je doklad, na ktorom budú uvedené ceny za skutočne poskytnuté služby účastníkom konferencie. V prípade, že bude objednávateľ v omeškaní so splatnosťou faktúry, je povinný uhradiť poskytovateľovi aj úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

Článok IV. Ostatné dojednania

- 4.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú až do úplného splnenia predmetu zmluvy.

Článok V. Záverečné ustanovenia

- 5.1 Právne vzťahy medzi objednávateľom a poskytovateľom, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa spravujú predpismi obchodného práva, najmä zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
- 5.2 Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva sa môže meniť a dopĺňať na základe dohody obidvoch zmluvných strán formou dodatkov, ktoré musia mať písomnú formu.
- 5.3 Táto zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnocenných rovnopisoch, z ktorých objednávateľ aj poskytovateľ dostanú po dvoch rovnopisoch.
- 5.4 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán.
- 5.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, bola uzavretá na základe ich pravej a slobodnej vôle, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojim podpisom na tejto zmluve.

V Bratislave, dňa 22.11.2010

V Bratislave, dňa 16.11.2010

Za poskytovateľa:

Ing. Martin Turčan
riaditeľ



Za objednávateľa:

JUDr. Imrich Kozický
vedúci služobného úradu